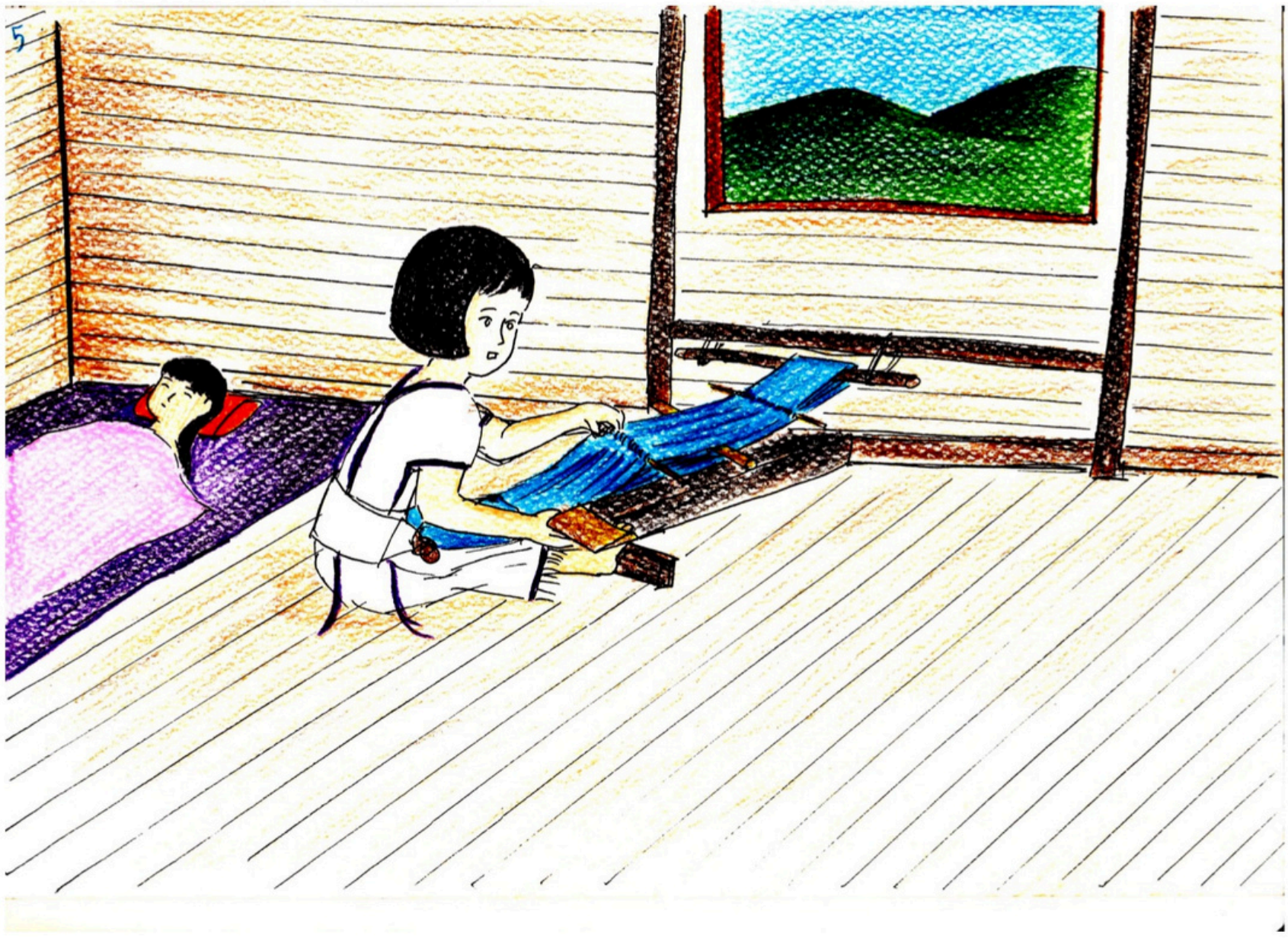


น่อจาวาโต๊ โม่ทาต่า

น่อจาวาโต๊โม่ทาต่า

ปฆาแกว๊ต่า **พิมลพรรณ ชอเพีย**

ปฆาแกว๊ต่าฆอ ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

โครงการพัฒนาการเรียนการสอนแนวทางทวิภาษา (ไทย-กะเหรี่ยงสกอร์)

โครงการร่วมมือระหว่าง สพฐ. สพป. เชียงใหม่ เขต 6 และมูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์

สนับสนุนโครงการโดยมูลนิธิเกื้อฝันเด็ก

Supporting the Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) project

in Ethnic Minority Communities in Thailand: Sgaw Karen-Thai

Financially supported by Child's Dream Foundation

Joint project between FAL & OBEC



เด๊อ โอ่ะ แว เต๊อ เพล่อะ โม่ แศ อ๊าป่า

โอ่ะ แว เดอ อ๊าโม่ พาแชว่ ด๊อ น่อจาวา

พาแชว่ แก๊ พ่อะควา เล๊อ อ่าคือ บ่ะช่า

น่อจาวา แก๊ พ่อะมื่อ เล๊อ อ๊าเก่อะ



โม่ เมอ น่อจาวา พอเม เซ๊อเค่อ ลอคอ

แควเด๊อ ทู๊เด๊อ อ๊าโม่ แต๊ ออ เน่อแก๊

พ่อะมื่อ เน๊อบ่ะ มาต่า เล๊อ เด๊อ โค่ ล่อปู

พาแชว่ ฆา เน่ อ๊าโม่ เมอ อ่า แล่แท่ะ

พล๊ะน่อ เล๊อ อ่า เก่อ ซู่ ต่าด๊อ เม่ เลอพา

แชว่ แก๊ ปฆาเก่อญอ

เล๊อ อ๊าชู่ ด๊อ มาต่า เล๊อ อ๊าโม่ แต๊ ออ ก๊อ มี
โอ่ะ มื่อ เต่อนี อ๊ะโม่ ทาต่า บ่ะช่า อ่า ทา
แว เต่อ วี บาฮ เม่ เล๊อ อ่า ซ๊า เต่อ พฆี่ บ่า
อ๊ะโม่ ท่า เท่อ ก๊อ เฮ่ ลอ ปฆาเก่อญอ เล๊อ
บอก๊อ อ๊ะโม่ ก๊อ น่อจาวา เมอ แว อ๊า ทา วี



เซ เล๊อ อ๊า เก่อ ตือ เล๊อ ปฆาเก่อญอ

บอก๊อ แฮ เป่อ เล๊อ ยี่ น่อจาวา เต่อ เก๊อ

น่า ด๊อ โล่ แกว๊ เดอ อ๊า เซ่อ ก๊อ น่อจา

วา น่า ฮู แว ด๊อ เป๊อ จื่อ แล ทา เอ่ะ อ๊ะ

โม่ทา เป๊อ จื่อ แว วี เล๊อ อ่า เก่อ ตือ

เล๊อ ปฆาแฮเป่อ





ตือ เล๊อ อ่า เก๊อ เต่อ น่อจาวา เน่ เฮ ลอ

บ่ะ ปฆาเก่อญอ เล๊อ บอก๊อ อ๊า เท่อ ด๊อ เน่

ต่า โล่ แกว๊ ร๊า ม๊า ลอฮ

อ๊ะโม่ แต๊ ออ โม่ ซ๊า คือ ต่า โด่ะ ม๊า เล๊อ
น่อจาวา โต๊ อ๊ะโม่ อ๊า ต่ามา ก๊อ มี ด๊อ แต๊
พาแชว๊ เล๊อ คี เน่อ เม๊ ซ๊า ลอ ต่า โล่แกว๊
เน๊อ บ่ะ มา ต่า พาแชว๊ แต๊เชอ เซ เล๊อ คี
เจ๊อ เก่อ มา ต่า เล๊อ เน่อ เมอ ยา

.....น่อจาวาช่วยแม่ทอผ้า.....

มีครอบครัวหนึ่งซึ่งกำพร้าพ่อมีแต่แม่ อาศัยอยู่ด้วยกันสามคนมีแม่และลูกๆ ลูกชายชื่อพาแชว๊ ลูกสาวชื่อน่อจาวา พาแชว๊เป็นเด็กผู้ชายที่ขยัน แต่น่อจาวาเป็นเด็กผู้หญิงที่ขี้เกียจ

แม่ให้น่อจาวาหุงข้าว ล้างจาน กวาดบ้าน และถูบ้าน แม่บอกว่าน่อจาวาหนูเป็นผู้หญิงก็ต้องทำงานบ้าน

ส่วนพาแชว๊แม่ให้ไปถางหญ้า เตรียมแปลงปลูกผัก เพราะพาแชว๊เป็นผู้ชายที่แข็งแรงและทำงานทุกอย่างได้ที่แม่สั่ง

วันหนึ่งแม่ทอผ้าไว้ ทอไม่เสร็จเพราะแม่ไม่สบาย แม่จะทอให้แขกที่อยู่กรุงเทพ

แม่เรียกน่อจาวาให้ทอผ้าต่อจากแม่ให้เสร็จ ก่อนจะถึงวันงานที่แขกทางกรุงเทพจะมาที่หมู่บ้าน

พอน่อจาวาได้ยินดังนั้นก็รีบไปทอผ้าที่แม่ทอยังไม่เสร็จ ไปทอต่อให้เสร็จก่อนจะถึงวันงาน

ในที่สุดน่อจาวาก็เอากระเป๋าที่ตนทอนั้นเอาให้แขกที่มาจากกรุงเทพได้ทันเวลา น่อจาวาได้ของเล่นมามากมาย

แม่บอกว่าแม่ภูมิใจมากที่น่อจาวาช่วยทำงานทุกอย่างได้และบอกกับพาแชว๊ว่า ทีหลังถ้าอยากได้ของเล่นก็ต้องทำงาน พาแชว๊บอกว่าได้ค่ะ ทีหลังจะช่วยทำงานที่แม่บอก

MTB MLE

Instructional and Learning Materials Repository